



# EL IRIS

Año XI.

DIARIO CATÓLICO

Núm. 3.077.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

A. José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) lunes 25 de Junio de 1923

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## La confraternidad hispano-americana

**¿Recorrerá el Cardenal Benlloch toda la América española? --Una conversación con el Ministro de Chile en Madrid.**

Mientras el ilustre cardenal Benlloch descansa unos días en Onteniente (que le ha nombrado hijo adoptivo) para reparar quebrantos de salud, que es excesivo el trabajo que sobre él pesa, llegan de las florecientes repúblicas americanas nuevos requerimientos para que su Eminencia, honre las capitales de aquellas naciones llenas de entusiasmo, que quieren recibir la visita del egregio español portador del abrazo paternal que España envía a sus hijas.

El Perú, regado con la sangre de Pizarro e incorporado por él a la civilización, con tales bríos que fué en Lima donde se fundó la primera universidad de América, se ha dirigido al Gobierno español, oficialmente, por medio del ministro peruano en Madrid y ha expuesto sus deseos de ser visitado por el cardenal Benlloch, en la siguiente carta que publicamos:

«Legación del Perú-Madrid 18 de Mayo 1923. Excmo. Señor Ministro: Es para mi motivo de viva satisfacción poner en conocimiento de Vuestra Excelencia que he sido facultado para que, por intermedio del Gobierno de Su Magestad, invite al Excmo. Señor Don Juan Benlloch y Vivó, Cardenal de la Santa Iglesia Romana y Arzobispo de Burgos, a visitar el Perú.

La patria de Santa Rosa de Lima, que ha mantenido y mantiene todo el ardor de la fé católica, y que conserva los vínculos más estrechos de afecto por España, sentirá la más profunda complacencia y considerará un gran honor recibir al virtuoso e ilustre Príncipe de la Iglesia.

El Gobierno Peruano, haciéndose intérprete de tales anhelos, confía en la valiosa cooperación de

vuestra Excelencia para que ellos tengan favorable realización, consiguiendo que Su Eminencia, se digne aceptar la oficial invitación que por la presente dejo formulada.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi alta y distinguida consideración. (firmado G. Sayne Mendoza).

La notificación de esta carta le ha sido hecha al cardenal Benlloch por el gobierno de España en el siguiente documento:

«El Ministro de Estado. Particular.—Madrid 28 de Mayo de 1923.—Excmo. Sr. Cardenal Don Juan Benlloch. Mi respetable Prólogo y querido amigo: Para que se sirva Vd. manifestarme lo que sobre el particular considere oportuno, me apresuro a remitirle la adjunta copia de una Nota que con fecha 19 del actual me ha dirigido el Encargado de Negocios del Perú en esta Corte transmitiendo, por mi conducto, la invitación oficial que su Gobierno dirige a Vd. a fin de que visite el Perú. De Vd. Afmo. amigo y atento seguro servidor q. b. s. s. p.—Alba—Rubricado.

¿Qué le correspondía contestar al ilustre Príncipe de la Iglesia, a invitación de tal forma formulada?

La respuesta del Cardenal Arzobispo de Burgos, ha sido afirmativa. El Cardenal Benlloch irá al Perú, después de estar en Chile. Y finalmente irá después a otras repúblicas, para llevar a todas el saludo de España a la joven América, el abrazo fraternal de pueblo a pueblo, y expresar los fervientes votos del Rey por la prosperidad de la América española, y por la confraternidad de que constituye una sola raza, tienen una misma fé y hablan un mismo idioma.

Casualmente hoy hemos coincidido en la antesala de la Nunciatura Apostólica, con el ministro de Chile en España, y naturalmente le hemos hablado del próximo viaje del Cardenal Benlloch.

—Ha sido esta—nos ha dicho—

la iniciativa más feliz que podía haberse tenido en mi país, porque este viaje será trascendental para Chile y para España. ¿Qué decir del recibimiento que se haga al cardenal Benlloch?

Grandioso fué él que la república tributó no ha mucho a un infante español, representante de una monarquía. Grandioso será el que tribute a un Príncipe español representante de la Iglesia. Y desde ahora se puede asegurar, que el Gobierno chileno estará despreocupado de los preparativos, porque no hará falta. El Gobierno atenderá a organizar el recibimiento oficial. El recibimiento popular no necesitará de la menor exhortación.

Pueblo de gran fé—añadió—el pueblo chileno, desbordará su entusiasmo para recibir al Cardenal español que llega. Y conocida la figura de este Príncipe de la Iglesia que España nos envía, las manifestaciones serán como jamás volverá a presenciarse. Porque ahora no es solo el amor a la madre España el que inspirará los vítores y

las aclamaciones, sino el amor a la fé católica, y a la Iglesia, fundido con el otro amor.

Esperamos grandes venturas de la presencia del Cardenal Benlloch en la ciudad de Santiago, para Chile y para sus altos intereses, y lo esperamos de la inteligencia del corazón y de la palabra del gran Cardenal que va a visitarnos.

¡Que acierto tan grande!, exclamó el Sr. Ministro. Y así es, porque no solo quién como diplomático esté en el secreto de muchas cosas quien lo dice, sino el pueblo que con su instinto se orienta siempre certeramente.

Mucho hay que esperar para la confraternidad americana e hispano americana de la elevada misión confiada al Cardenal Benlloch, y es seguro que con la ayuda de DIOS, estas esperanzas cifradas en el egregio embajador de nuestros afectos serán expléndidas y gloriosas realidades.

A. DE MIRABAL.



## NOTICIAS

### Rasgo cristianísimo de una Madre.

Con motivo del fatal e infausto accidente de aviación, sucedido en esta isla el día 20 del actual, que llenó de consternación a todos estos isleños, ha vibrado una nota emocionante, salida de un pecho maternal y cristiano, a todo serlo. La madre de una de las víctimas, al recibir la inesperada y fatal noticia de la muerte del hijo de sus entrañas, del aventajado y distinguido marino y aviador, el ilustrado Teniente Cervera, contestó, con las siguientes cristianis mas y heroicas frases, que recuerdan aquella antigua heroína Madre de los Macabeos y que son propias de la dama española: *Consternadísima fatal noticia muerte mi hijo, díganme, toda sinceridad, si ha recibido Sacramentos.* En estas lacónicas palabras, se reflejan dos sentimientos grandes, tiernos, sublimes del corazón de una dama española, de una madre modelo de cristianas, de un corazón magnánimo que

chorrea sangre, que busca sólo consuelo en la Religión. Los sentimientos de religiosidad y de cariño maternal, se revelan, en aquellas palabras de un corazón transido de dolor, con toda su amargura, con la esperanza de que el alma de su querido hijo haya volado al Cielo.

Madre cristianísima, madre apenadísima consolaos en vuestro inmenso dolor, pensando piadosamente que el alma de vuestro hijo, modelo también de caballeros cristianos, está en la Gloria.

### Las fiestas.

Las alegres y tradicionales fiestas de San Juan han pasado como una bella ilusión. Otras veces, ocupándonos de las mismas, hemos dicho que lo más hermoso de ellas es la compenetración existente entre el pueblo y la fiesta y de esta compenetración nacen la satisfacción popular y el entusiasmo que se admira y la parte activa que toman todos, niños, jóvenes y ancianos, en todos los actos del programa.

# TRATAMIENTO CIENTÍFICO Y RACIONAL DE LA HERNIA

por el método C. A. BOER.

El nuevo método del señor C. A. BOER, el reputado especialista herniario de París, 52, Boulevard Edgar Quinet, es el único que procura, sin molestia ninguna, aún haciendo los más pesados trabajos, un alivio inmediato, la reducción absoluta y la desaparición definitiva de las hernias por antiguas, rebeldes y voluminosas que sean.

No hay hernia (quebradura) que resista a la acción de los incomparables aparatos C. A. BOER, cuyas cualidades curativas son altamente reconocidas. Médicos eminentes los usan y los propagan porque los creen imprescindibles para todos los herniados que desean evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado.

Agradecidos de los resultados obtenidos, numerosos enfermos enaltecen los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER, como lo prueban las siguientes cartas que debemos añadir a las muchas ya publicadas.

*Selva, 12 de Marzo. Sr. Don C. A. BOER: Pelayo 60 Barcelona.*

Muy Sr. mío: He recibido su atta. carta con la cual veo la gran satisfacción que tiene al saber que con sus aparatos he curado de la hernia sabiendo que era un caso tan difícil, pero gracias a su buen método estoy completamente bien. Espero gustoso verle pronto en loca para darle las gracias. Entretanto mande a su afino. y s. s.—Jaime Vallori.—Cruz 17, Selva, (Mallorca).

*Felanitz, el 29 de Abril. Sr. D. C. A. BOER: Pelayo 60 Barcelona.*

Muy Sr. mío y de mi mayor respeto. Su atta. en mi poder le otorga público poder para que publique lo que quiere sobre la curación de mi hernia. Si en algo puedo serle útil mande a su atto. s. s.—Pedro Pujadas.—Caridad, núm. 16.—Felanitz.

Cuantos herniados (quebrados) desean curarse de su enfermedad deben visitar con toda confianza al renombrado especialista C. A. BOER, quien visita regularmente en:

MAHÓN.—Sábado, 30 de Junio y Domingo 1.º de Julio, «Hotel Bustamante».

CIUDADELA.—Lunes, 2 de Julio, «Fonda Feliciano».

C. A. BOER: Especialista ortopédico-Pelayo, 60 (P. Cataluña) BARCELONA

APARATOS DEL ARTE MÉDICO y perfeccionados para VARICES, hinchazón, fatiga y debilidad de las piernas.

OBESIDAD, desviación de los órganos de la mujer caída de la matriz, etc.

EVENTRACIONES, hidrócole, varicócele.

A pesar de la alegría desbordante a que se entrega el elemento joven, no tenemos que señalar ninguna nota discordante; y no obstante ser tan numerosa la cabalgata, 41 jinetes, y entrar los caballos en las casas en los muchos *caragols* que se hacen en las calles de la Fuente y Rocas, estrechas y repletas de público, no se ha registrado ningún incidente desagradable.

Para la Misa de los Cajeros, la Catedral estaba completamente llena, materialmente repleta de público. Ayer tarde, en el Paseo de San Juan había miles de personas; Ciudadela entera se hallaba en huertos y miradores presenciando las carreras y difíciles y arriesgados juegos a que se entregan los jinetes. Nos consta, que el Arquiduque de Austria, que nos visitaba con frecuencia durante sus largas estancias en Mallorca, admirando una vez al aspecto que ofrece dicho Paseo en la tarde de San Juan, dijo que no había visto en Baleares ninguna fiesta ni más culta ni más hermosa.

En la señorial casa de la distinguida familia de Salort y de Olives, cuyo hijo primogénito el simpático joven don Tomás ha sido el Cajero noble de la fiesta; se obsequió a los cajeros e invitados con la acostumbrada y famosa *beguda*, en la que se hace derroche de cassimadas, dulces y licores. En aquellos espaciosos y lujosos salones reunióse lo más selecto de esta sociedad.

La banda salesiana ejecutó el jaleo y otras escogidas piezas en el Borne, Catedral, durante los refrescos del Cajero noble y Capellana y en el Paseo de San Juan.

Vinieron para presenciar las fiestas muchas personas de todos los pueblos de la isla y nos aseguran que ayer entraron en Ciudadela más de 40 automóviles. Ya habían

llegado en días anteriores muchos forasteros, que gustan de las tradicionales y típicas fiestas.

Debemos hacer notar lo que conceptuamos nosotros un abuso que se va introduciendo: la hora excesivamente avanzada a que se retira la cabalgata en la noche de la vigilia. Eran este año muy cerca de las doce, desapareciendo de esta manera la nota simpática que daban las numerosas fogatas que iluminaban la ciudad, cuando el repique de campanas anunciaba la retirada de los caballos.

Hoy el pueblo celebra *San Juanet*.

## Regalos.

En el escaparate de esta imprenta se hallan expuestos los regalos del Exmo. Sr. Obispo y del Sr. Alcalde para el Día de la Prensa Católica y que serán sorteados en esta ciudad.

El acto de propaganda será muy interesante y hablarán dos oradores de fama, siendo presidido por las Autoridades locales.

La Junta diocesana trabaja muy activamente y se reciben noticias muy satisfactorias de todos los pueblos de la Isla.

## Saludo.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestros distinguidos amigos al ilustrado Teniente Coronel de Artillería Don Mariano Roca Carbonell, al Comandante don Enrique Fernandez Sardinias y Capitanes Seguí, Ferrer, Feliu y Villalba del mismo Cuerpo, que se encuentran en ésta, en cumplimiento de un servicio relacionado con escuelas prácticas que deben tener lugar el próximo mes de Septiembre.

## Funerales.

Fueron solemnísimos los celebrados el sábado en Santa María de

Mahón, en sufragio de los desgraciados aviadores Carvera y Suárez, muertos tragicamente en la caída del hidroavión, de que dimos cuenta en su día.

El Sr. Jefe de aquella Base Naval llevaba la representación de S. M. el Rey; el Sr. Cardona, Jefe de la Escuela Naval de aviación, representaba las familias de los difuntos y el Ministro de Marina; el Ministro de la Guerra confió su representación al Exmo. Sr. General Gobernador de la Isla y el Dr. Vila, Secretario de Cámara de este Obispado, llevaba la representación del Sr. Obispo. Asistieron todas las autoridades y un público numerosísimo, que llenaba por completo aquella iglesia.

Menorca entera sintió en lo más hondo de su alma la tremenda desgracia y eleva al Cielo sus oracio-

nes en sufragio de las infortunadas víctimas.

## SANTORAL

Martes, 26.—Santos Juan y Pablo mártires, Pelayo y Virgilio.

Día 26.—Sol sale a las 4 22 pónese a las 7 20.—Luna sale a las 3 19 pónese a las 1 2.

## QUINTOS

Continúan en San Agustín, los ejercicios del Mes del Sagrado Corazón. Hoy, lunes, predicará el Rdo. D. Juan Benejam, Pbro. Prefecto del Seminario. Mañana, martes, el Muy I. Sr. Chantre.



## En el Senado

Madrid, 23.—4 20

En esta Cámara se trató de la situación de Barcelona y del suplicatorio del General Berenguer.

El senador Sr. Tormo retiró su proposición, porque tiene la impresión que no será concedido el suplicatorio.

## En el Congreso

Madrid, 23.—4 30

Continua el debate sobre la situación de Barcelona.

Los socialistas y regionalistas atacaron duramente al Gobierno.

## Comentarios.

En los pasillos del Congreso era muy comentada la dimisión del Gobernador civil de Barcelona y la continuación del Capitán General Marqués de Estella.

Asegúrase que esto ha originado discrepancias en el seno del Gobierno, que se trasluirán el próximo lunes.

## Sociales

Huelga en Sevilla.

Madrid, 23.—5 00

Con motivo de la vista de una causa iniciada contra un crimen socialista se ha declarado la huelga general en Sevilla.

## Situación igual.

El Duque de Almodovar nos ha dicho esta madrugada que en Barcelona la situación sigue igual.

Confirmó la dimisión del Sr. Barber y negóse a indicar el sustituto.

Nos manifestó que le parecía bien el recibimiento que el Prelado de Barcelona había tributado al Marqués de Estella.

La huelga general de Sevilla transcurre tranquilamente.

## De Marruecos

Oficial.

Madrid, 23.—5 2

En nuestra zona no hay novedad.

En Melilla se ha efectuado el entierro del jefe moro Dris Ben-Said.

El periódico PRENSA ASOCIADA.

## TINTES IBERIA

EL TINTE IDEAL PARA TERNR EN CASA



Con un tubo de tintes «IBERIA» que puede usted adquirir por 0'75 ptas. en cualquier tienda de Comestibles, Droguería o Mercería, en esta localidad puede usted convertir en nueva cualquier prenda que haya arrinconado como inservible. Haga usted un ensayo, quedará sorprendida al ver que en una sencilla operación sus prendas vuelven a ser nuevas, y de un color a su gusto. Los tintes «IBERIA» son los mejores que existen por su igualdad de tonos, en el teñido de tejidos de mezclas de algodón-lana o seda-algodón.

IMP. DEL SACRADO CORAZÓN DE JESÚS, CIUDADELA.